



# Manuel de instruções

## SplitMaster 30

D1160376 - - 0918



Português

# Fabricante

POSCH Gesellschaft m.b.H.  
Paul-Anton-Keller-Strasse 40  
A-8430 Leibnitz

Telefone: +43 (0) 3452/82954  
Fax: +43 (0) 3452/82954-53

E-mail: [leibnitz@posch.com](mailto:leibnitz@posch.com)  
<http://www.posch.com>

© Copyright by POSCH Gesellschaft m.b.H., Made in Austria

Preencha sem falta antes da colocação em funcionamento. Obtém assim um documento único com as informações da máquina que deve indicar quanto pretender esclarecer dúvidas.

Número da máquina:.....

Número de série:.....

POSCH Österreich:

8430 Leibnitz, Paul-Anton-Keller-Strasse 40, Telefone: +43 (0) 3452/82954, Fax: +43 (0) 3452/82954-53, E-mail: [leibnitz@posch.com](mailto:leibnitz@posch.com)

POSCH Deutschland:

84149 Velden/Vils, Preysingallee 19, Telefone: +49 (0) 8742/2081, Fax: +49 (0) 8742/2083, E-mail: [velden@posch.com](mailto:velden@posch.com)

# Índice

<b>1</b>	<b>Prefácio</b>	<b>5</b>
1.1	Direitos de autor	5
1.2	Responsabilidade por defeitos	5
1.3	Reservas	5
1.4	Termos	5
<b>2</b>	<b>Indicações de segurança</b>	<b>7</b>
2.1	Explicação dos símbolos	7
2.2	Indicações gerais de segurança	8
2.3	Indicações de segurança para o rachador de lenha	8
2.4	Indicações de segurança para guinchos de cabo	9
2.5	Indicação de ruído	9
2.6	Riscos residuais	9
2.7	Utilização correcta	9
<b>3</b>	<b>Informações gerais</b>	<b>11</b>
3.1	Âmbito de aplicação	11
3.2	Descrição	11
3.3	Os principais componentes da máquina	12
3.4	Autocolantes e respectivo significado	13
3.5	Instalação	14
<b>4</b>	<b>Colocação em funcionamento</b>	<b>15</b>
4.1	Accionamento através de motor eléctrico (modelo E)	15
4.2	Accionamento por tractor através do eixo da transmissão (modelo PZG)	16
4.3	Accionamento por motor a gasóleo (modelo D)	17
<b>5</b>	<b>Operação</b>	<b>18</b>
5.1	"Autospeed"	18
5.2	Lâmina de corte - regulação hidráulica da altura	19
5.3	Dispositivo de elevação do tronco	19
5.4	Cilindro	21
5.5	Ajustar o trajecto de corte (curso)	22
5.6	Suporte da madeira	23
5.7	O procedimento de corte	23
5.8	Mudança da lâmina de corte	24
<b>6</b>	<b>Desligar a máquina</b>	<b>26</b>
<b>7</b>	<b>Transporte</b>	<b>27</b>
7.1	Transporte no engate de três pontos do tractor	27

7.2	Transporte com chassis	27
<b>8</b>	<b>Controlos</b>	<b>28</b>
8.1	Dispositivos de protecção	28
8.2	Uniões roscadas	28
8.3	Comando bimanual	28
8.4	Guia da ferramenta	28
8.5	Nível do óleo	28
<b>9</b>	<b>Manutenção</b>	<b>30</b>
9.1	Guia da ferramenta	30
9.2	Mudança do óleo	30
9.3	Motor a gasóleo	32
9.4	Limpeza	32
<b>10</b>	<b>Equipamento especial</b>	<b>33</b>
10.1	Controlo remoto por rádio	33
10.2	Guincho do cabo	35
<b>11</b>	<b>Equipamento adicional</b>	<b>39</b>
11.1	Variantes de lâminas de corte	39
<b>12</b>	<b>Eliminação de erros</b>	<b>40</b>
<b>13</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>42</b>
<b>14</b>	<b>Assistência técnica</b>	<b>44</b>
<b>15</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b>	<b>45</b>

# 1 Prefácio

Obrigado por ter adquirido um dos nossos produtos.

Esta máquina foi concebida de acordo com as normas e directivas europeias em vigor.

Neste manual de instruções, são fornecidas indicações para a realização de trabalhos e da manutenção de modo seguro e competente.

Todas as pessoas responsáveis pelo transporte, instalação, colocação em funcionamento, operação e manutenção da máquina devem ler e compreender:

- o manual de instruções
- os regulamentos de segurança
- as indicações de segurança dos capítulos individuais.

Para evitar erros na operação e assegurar um bom funcionamento, o manual deve estar sempre acessível ao pessoal operador.

## 1.1 Direitos de autor

Todos os documentos estão protegidos por direitos de autor.

É proibida a reprodução e distribuição dos documentos, ou de excertos dos mesmos, ou a comunicação do seu conteúdo, excepto quando expressamente autorizado.

## 1.2 Responsabilidade por defeitos

Antes de colocar a máquina em funcionamento, leia este manual de instruções na íntegra!

Não nos responsabilizamos por danos e avarias resultantes do incumprimento das instruções do manual.

Os direitos da responsabilidade por defeitos devem ser reivindicados imediatamente após a detecção dos defeitos.

**Os direitos não são aplicáveis, por exemplo, em caso de:**

- utilização indevida,
- utilização de sistemas de ligação e de accionamento não incluídos no fornecimento e com defeito,
- não utilização das peças de reposição e de acessórios originais,
- conversões não autorizadas por escrito pela empresa.

**As peças de desgaste não estão incluídas na responsabilidade por defeitos.**

## 1.3 Reservas

As informações relativas a dados técnicos, dimensões, ilustrações da máquina e alterações das normas de segurança técnica estão sujeitas a desenvolvimento contínuo e, por isso, não são obrigatórias no âmbito do fornecimento.

Sujeito a erros de impressão e gralhas.

## 1.4 Termos

**Entidade operadora**

A entidade operadora é constituída por pessoas que operam e utilizam a máquina correctamente ou que permitem a sua utilização por pessoas competentes e autorizadas.

**Pessoal operador**

O pessoal operador (operadores) é constituído pelas pessoas que a entidade operadora encarrega da operação da máquina.

**Pessoal técnico**

O pessoal técnico é constituído por pessoas que a entidade operadora encarrega da realização de tarefas especiais, tais como a instalação, configuração, manutenção e resolução de problemas.

**Electricistas profissionais**

Os electricistas profissionais são pessoas que, devido à sua formação técnica, possuem conhecimentos sobre instalações eléctricas, normas e directrizes sobre electricidade e conseguem detectar e evitar potenciais perigos.

**Máquina**

O termo "máquina" substitui a designação comercial do objecto ao qual este manual de instruções se aplica (consulte a capa).

## 2 Indicações de segurança

### 2.1 Explicação dos símbolos

Os símbolos e as indicações que se seguem, presentes neste manual de instruções, avisam para a possibilidade de ferimentos ou danos materiais ou fornecem informações para ajuda.



#### Aviso de zonas de perigo

Indicação para a segurança no trabalho, cuja não observância constitui perigo de ferimentos e de morte.

Observe sempre estas indicações e proceda com especial atenção e cuidado.



#### Aviso de tensão eléctrica perigosa

O contacto com peças sob tensão pode causar a morte imediata.

As coberturas e os dispositivos de segurança das peças eléctricas devem ser abertos apenas por electricistas qualificados e após a desconexão correcta da tensão de funcionamento.



#### Aviso de esmagamento

Perigo de ferimentos causados pelo esmagamento dos membros superiores.



#### Aviso de esmagamento

Perigo de ferimentos causados pelo esmagamento dos membros inferiores.



#### Indicação

Símbolo para o manuseamento correcto da máquina.

A sua não observância pode causar avarias ou danos na máquina.



#### Indicação de ruído

Símbolo para uma zona com níveis elevados de ruído > 85 dB (A).

A sua não observância pode causar perturbações ou danos na audição.

## Outras informações



Símbolo para outras informações sobre um produto adquirido.

### Informações



Informações relacionadas com o manuseamento.

## 2.2 Indicações gerais de segurança



A máquina deve ser utilizada apenas por pessoas familiarizadas com o funcionamento e os perigos da máquina e com o manual de instruções.

- A entidade operadora deve informar o seu pessoal a este respeito.

A máquina deve ser colocada em funcionamento apenas se estiver instalada de forma estável.



Idade mínima do operador: 18 anos.

Só pode estar uma pessoa a trabalhar na máquina!

Certifique-se de que o seu local de trabalho está devidamente iluminado, pois a má iluminação pode aumentar significativamente o risco de ferimentos!

Nunca trabalhe sem dispositivos de segurança.

Os trabalhos de reparação, configuração, manutenção e limpeza devem ser realizados apenas com o mecanismo de accionamento desligado e com a ferramenta estacionária!

Nunca deixe a máquina a funcionar sem supervisão.

O mecanismo de accionamento da máquina deve estar desligado para a realização de trabalhos de conversão.

Utilize apenas peças de reposição originais POSCH.

Não devem ser feitas alterações ou manipulações na máquina!



Os trabalhos nos equipamentos eléctricos devem ser realizados apenas por electricistas profissionais!

Nunca utilize cabos de ligação com defeito.

As máquinas com accionamento eléctrico não devem ser colocadas em funcionamento quando chove, de modo a evitar a ocorrência de avarias no interruptor ou no motor eléctrico!

**Máquinas com motor de combustão:**



### Formação de monóxido de carbono

Perigo de asfixia

- a) Nunca coloque a máquina a funcionar num espaço fechado!

## 2.3 Indicações de segurança para o rachador de lenha



Não segure a madeira com as mãos quando estiver a ser rachada.

Não coloque as mãos debaixo da ferramenta de corte, segure a madeira sempre pelas partes laterais.

Utilize a máquina apenas ao ar livre!

Use calçado de protecção e roupas justas durante os trabalhos!

Nunca rache a madeira se esta estiver inclinada!





A área de trabalho não deve ter aparas ou resíduos de madeira.

Desligue o accionamento antes de remover os pedaços de madeira presos.

Comprimento máx. da madeira 130 cm

Durante o transporte e com a máquina imobilizada, o rachador deve ser sempre recolhido na totalidade.

A pressão de funcionamento da instalação hidráulica deve ser de, no máximo, 255 bar!

## 2.4 Indicações de segurança para guinchos de cabo



O guincho de cabo deve ser utilizado apenas quando a máquina está montada no engate de três pontos do tractor!

## 2.5 Indicação de ruído

O nível de ruído no local de trabalho é de 70 dB(A), medido no ouvido do operador.

Nas máquinas com motor de combustão é previsto um nível de ruído de 90 dB(A), medido no ouvido do operador.

Nas máquinas com accionamento por tomada de força, o nível de ruído depende do tractor.

Por isso, é obrigatório usar protecção dos ouvidos.



Os valores indicados correspondem a níveis de emissão e, por isso, não devem ser considerados como valores que indiquem locais de trabalho seguros. Embora exista uma correlação entre os níveis de emissão e de imissão, não é possível determinar com certeza se são ou não necessárias medidas de prevenção adicionais. Os factores que influenciam os níveis de imissão actuais, existentes no local de trabalho, incluem a natureza do espaço de trabalho, outras fontes de ruído e, por exemplo, o número de máquinas e outras operações nas proximidades. Os níveis permitidos para os locais de trabalho também podem variar de acordo com o país. Estas informações devem permitir ao utilizador fazer uma melhor avaliação dos perigos e dos riscos.

## 2.6 Riscos residuais

Mesmo quando são respeitados todos os regulamentos de segurança e a máquina é utilizada correctamente, existem riscos residuais:

- Tocar em peças ou ferramentas giratórias.
- Ferimentos devido à projecção de peças ou componentes.
- Perigo de incêndio devido a ventilação insuficiente do motor.
- Danos na audição por trabalhar sem protecção dos ouvidos.
- Erro humano (por exemplo, devido a esforço físico exagerado, cansaço mental, etc.)



Todas as máquinas apresentam riscos residuais que exigem que se tenha muita atenção durante a realização dos trabalhos. A realização do trabalho em segurança depende do pessoal operador!

## 2.7 Utilização correcta

A máquina - SplitMaster 30 - é adequada exclusivamente para rachar madeira com 80 cm de diâmetro e 130 cm de comprimento.

A máquina só pode ser utilizada para a preparação de lenha!

É expressamente proibida toda a utilização que seja considerada diferente e inadequada!

## 3 Informações gerais

### 3.1 Âmbito de aplicação

Este manual de instruções é válido para as seguintes máquinas:

#### Modelo da máquina

N.º de artigo*	Modelo	Accionamento
M6550	SplitMaster 30 - PZG	Tomada de força
M6555	SplitMaster 30 - E5,5	Motor eléctrico
M6560	SplitMaster 30 - E11	Motor eléctrico
M6565	SplitMaster 30 - PZGE5,5	Tomada de força/motor eléctrico
M6570	SplitMaster 30 - PZGE11	Tomada de força/motor eléctrico
M6650	SplitMaster 30 - PZG	Tomada de força
M6660	SplitMaster 30 - D22	Motor a gasóleo
M6665	SplitMaster 30 - PZGE5,5	Tomada de força/motor eléctrico
M6670	SplitMaster 30 - PZGE11	Tomada de força/motor eléctrico

\* O número de artigo encontra-se estampado na placa de identificação da máquina.

#### Versões

<i>Equipamento especial</i>	
.....TD	Chassis para tractor transversal no engate de três pontos
.....T13	Chassis para tractor longitudinal de 1,3 m
.....T23	Chassis para tractor longitudinal de 2,3 m
.....L	Com mesa de corte grande "Large"
.....RC	Controlo remoto (apenas nas máquinas sem dispositivo de elevação "H")
.....RCS	Controlo remoto - seguro
.....WH	Guincho de cabo accionado manualmente
.....WF	Guincho de cabo accionado remotamente
<i>Equipamento adicional</i>	
F0002023	Lâmina de corte de 2 vias
F0001939	Lâmina de corte de 6 vias
F0002024	Lâmina de corte de 8 vias
F0001666	Extensão da cuba do rachador
F0002076	Dispositivo de mudança de lâmina
F0002027	Unidade de luz amovível

### 3.2 Descrição

A máquina - SplitMaster 30 - é adequada exclusivamente para rachar madeira com um comprimento máximo de 130 cm.

O curso do cilindro pode ser facilmente adaptado para troncos de menor comprimento.

A função "Autospeed" permite uma velocidade de corte bastante elevada.

O accionamento da ferramenta de corte é feito hidráulicamente através de um sistema hidráulico que, por sua vez, é accionado por um motor eléctrico, por uma tomada de força ou através de um motor a gasóleo.

A máquina é operada através de um comando de segurança bimanual.

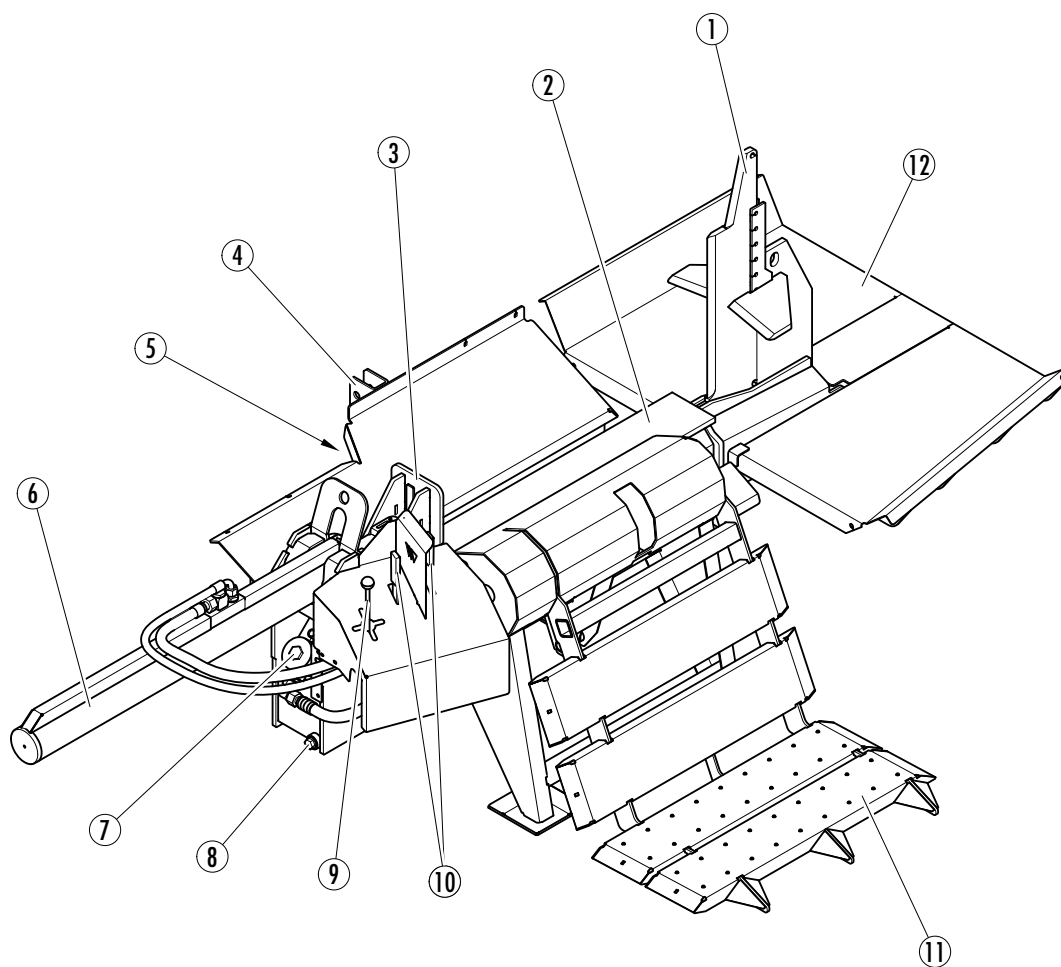
Quando desloca as alavancas do comando de segurança em simultâneo, o elemento de pressão é deslocado e o tronco é empurrado contra a lâmina de corte, onde é rachado.

Quando liberta as alavancas, o elemento de pressão pára. Se empurrar as alavancas para trás, o elemento de pressão regressa à posição inicial.

O tronco é elevado para o suporte através de um dispositivo de elevação.

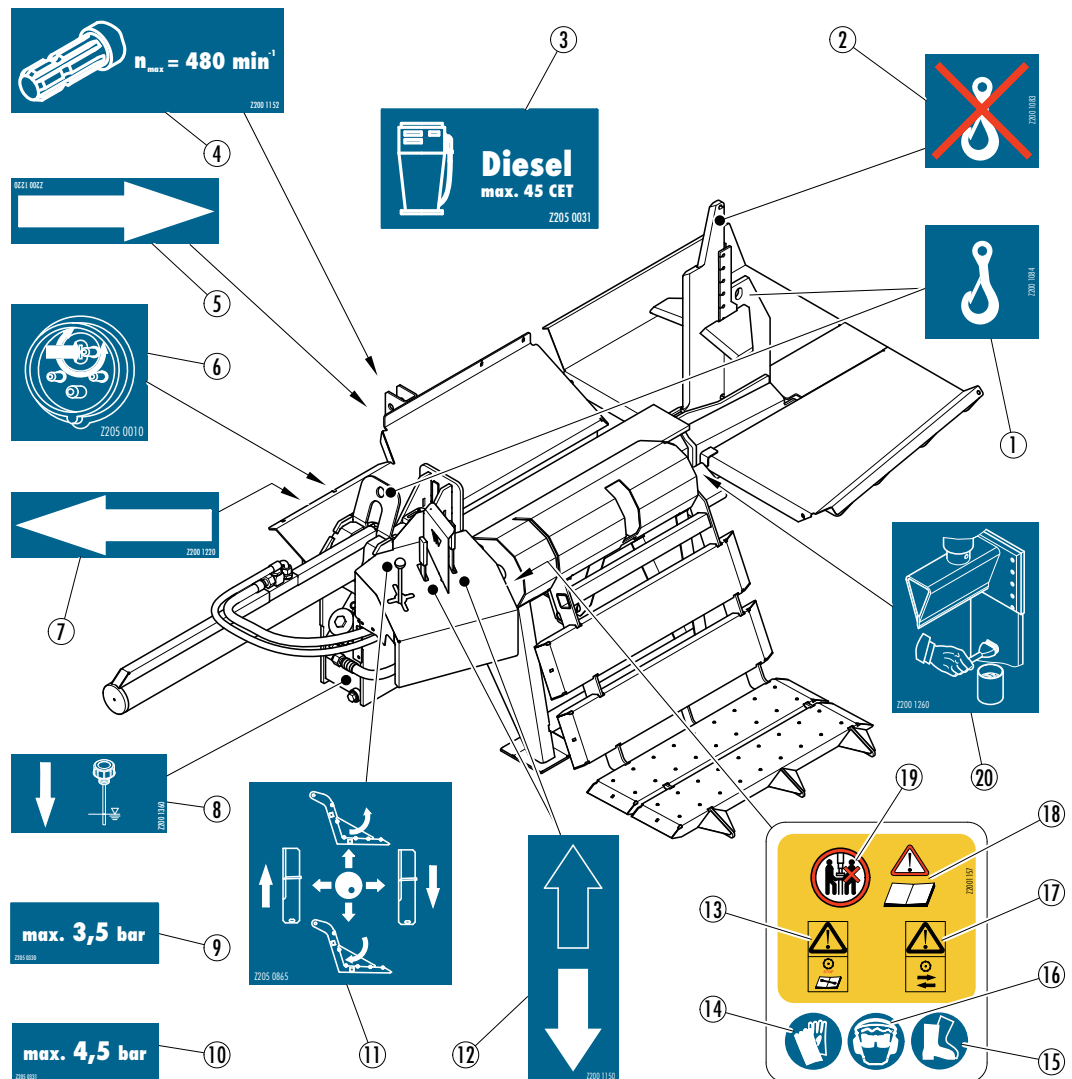
A altura da lâmina de corte pode ser regulada hidráulicamente, permitindo a sua adaptação ao diâmetro de cada tronco.

### 3.3 Os principais componentes da máquina



1	Lâmina de corte	7	Filtro de óleo
2	Guia da ferramenta	8	Tampão de drenagem do óleo
3	Elemento de pressão	9	Alavanca de comando do dispositivo de elevação e da lâmina de corte
4	Engate de três pontos	10	Alavanca de comando da lâmina de corte
5	Placa de identificação	11	Dispositivo de elevação
6	Cilindro	12	Suporte da madeira

### 3.4 Autocolantes e respectivo significado



1	Levantar aqui!
2	Não levantar aqui (excepto para mudar a lâmina de corte)!
3	Combustível: gasóleo
4	Velocidade da tomada de força
5	Sentido de rotação da tomada de força
6	Inversor de fases
7	Sentido de rotação do motor eléctrico
8	Nível do óleo
9	Pressão dos pneus (com chassis "T")
10	Pressão dos pneus (com chassis "TD")
11	Operação - dispositivo de elevação e ajuste da lâmina
12	Operação - rachador
13	Os trabalhos de reparação, configuração, manutenção e limpeza devem ser realizados apenas com o mecanismo de accionamento desligado e com a ferramenta estacionária!
14	Usar luvas de protecção!
15	Usar calçado de protecção!
16	Usar protecção ocular e dos ouvidos!
17	Cuidado, ferramentas móveis!

18	Antes de colocar a máquina em funcionamento, é obrigatório ler o manual de instruções!
19	Trabalhar apenas sozinho!
20	Lubrificar o guia da ferramenta!

## 3.5 Instalação



A máquina deve ser colocada em funcionamento apenas se estiver instalada de forma estável!

Instale a máquina sobre uma superfície de trabalho horizontal, nivelada e firme.

A máquina deve ser instalada directamente no chão. Não devem ser colocadas tábuas de madeira, travessas de ferro etc. por baixo da mesma.

## 4 Colocação em funcionamento

Antes da colocação em funcionamento, verifique o funcionamento dos dispositivos de protecção e de segurança, as mangueiras hidráulicas e o nível do óleo!

### 4.1 Accionamento através de motor eléctrico (modelo E)

#### 4.1.1 Máquinas com motor de 400 V

A máquina só pode ser colocada em funcionamento em circuitos com uma protecção contra corrente de fuga de 30 mA.

Os trabalhos nos equipamentos eléctricos devem ser realizados apenas por electricistas profissionais!



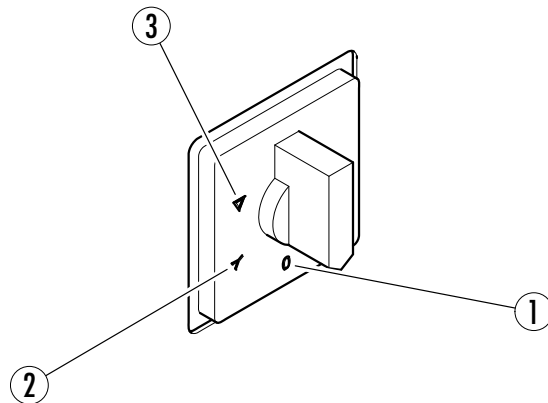
##### Modelo E5,5

Ligue a máquina à rede eléctrica:

- Tensão de rede 400 V (50 Hz)
- Fusível 16 A (característica de disparo C)
- O cabo condutor deve ter uma secção transversal de, pelo menos, 2,5 mm<sup>2</sup>.

☞ Este valor da secção transversal do cabo condutor representa apenas um requisito mínimo; se forem utilizados cabos condutores mais compridos, o valor deve ser determinado por electricistas profissionais.

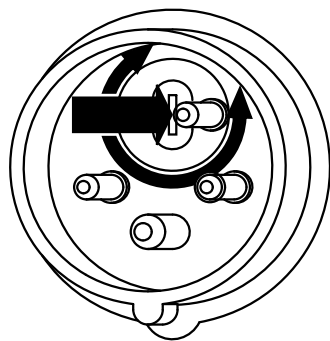
Primeiro, rode o botão do interruptor para a posição Y e depois deixe o motor a funcionar. De seguida, rode o interruptor novamente para a posição do triângulo.



1	Posição zero	3	Posição do triângulo
2	Posição da estrela		

**Se o motor eléctrico não ligar (a luz vermelha de detecção do sentido de rotação acende):**

Na ficha encontra-se um inversor de fases com o qual é possível inverter o sentido de rotação do motor (pressionar o disco da ficha com uma chave de fendas e rodar cerca de 180°).



Se a tomada de ligação estiver emperrada, a ficha CEE pode ser arrancada da caixa do interruptor.

- Como auxiliares de reparação tem disponível as fichas de marcação e pode utilizar um spray de silicone.

☞ A garantia não cobre esse tipo de danos no interruptor.

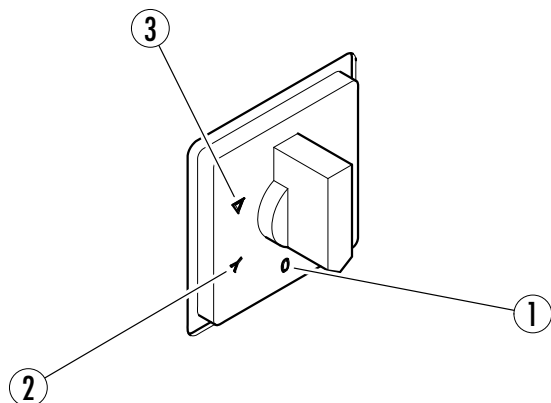
### Modelo E11

Ligue a máquina à rede eléctrica:

- Tensão de rede 400 V (50 Hz)
- Fusível 32 A (característica de disparo C)
- O cabo condutor deve ter uma secção transversal de, pelo menos, 6 mm<sup>2</sup>.

☞ Este valor da secção transversal do cabo condutor representa apenas um requisito mínimo; se forem utilizados cabos condutores mais compridos, o valor deve ser determinado por electricistas profissionais.

Primeiro, rode o botão do interruptor para a posição Y e depois deixe o motor a funcionar. De seguida, rode o interruptor novamente para a posição do triângulo.



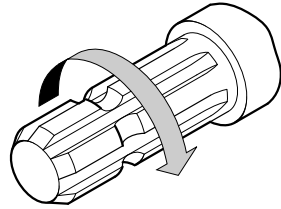
1	Posição zero	3	Posição do triângulo
2	Posição da estrela		

**Se o motor eléctrico não ligar (a luz vermelha de detecção do sentido de rotação acende):**  
 Proceda tal como no 1.º modelo.

## 4.2 Accionamento por tractor através do eixo da transmissão (modelo PZG)

1. Monte a máquina no engate de três pontos do tractor.
2. Coloque o eixo da transmissão e prenda com a corrente de segurança.





3. A rotação da tomada de força do tractor é feita no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Coloque o acelerador de mão do tractor na posição mínima.
5. Engate lentamente a tomada de força do tractor, permitindo que a máquina entre em funcionamento.
6. Ajuste a velocidade necessária da tomada de força através do acelerador de mão.

**Velocidade máxima da tomada de força:**

- 450 rpm



A velocidade máx. da tomada de força não pode ser ultrapassada em circunstância alguma, caso contrário, pode ocorrer um aumento da temperatura do óleo. O que, por sua vez, pode causar o desgaste antecipado e a ocorrência de fugas na bomba, no cilindro e nos tubos hidráulicos.

Antes de desengatar novamente o eixo da transmissão, deve colocar o acelerador de mão do tractor na posição mínima.

O eixo da transmissão deve ser pendurado na suspensão da tomada de força.

## 4.3 Accionamento por motor a gasóleo (modelo D)

Verifique o nível do óleo antes de ligar o motor.

Para informações sobre o arranque do motor a gasóleo, consulte o manual de instruções do motor.

**Dados do motor:**

Motor	Combustível	Capacidade do depósito	Consumo aproximado
D22	Gasóleo	30 litros	2,8 l/h



Para obter mais informações consulte o manual de instruções do motor fornecido.

## 5 Operação

☞ Em temperaturas ambientes inferiores a 0 °C, deixe a máquina a funcionar ao ralenti durante aproximadamente cinco minutos, para que o sistema hidráulico atinja a temperatura de funcionamento (os tubos hidráulicos ficam mornos).

### 5.1 "Autospeed"

A função "Autospeed" permite a comutação controlada por pressão entre as duas velocidades de avanço.

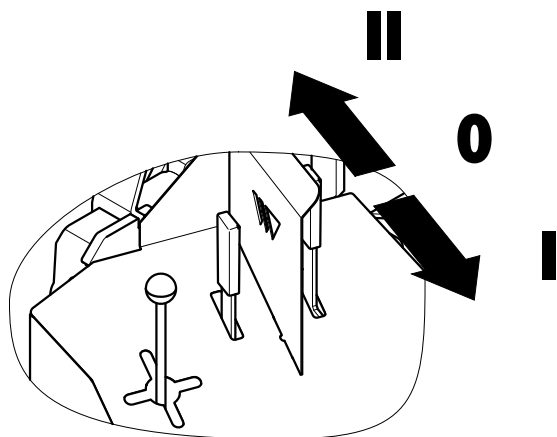
- A função "Autospeed" reage à pressão de corte necessária e muda automaticamente a velocidade de corte.

#### As vantagens

Maior velocidade de trabalho devido à comutação automática e controlada por pressão entre as duas velocidades de avanço.

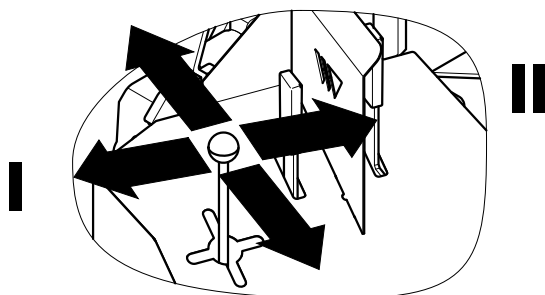
- Dessa forma, o desempenho de corte é aumentado até 30%.

A comutação suave e sem ressaltos permite reduzir o desgaste do sistema hidráulico.



Posição	Função
0	Posição inicial da alavanca de comando; a ferramenta de corte está parada.
I	As duas alavancas de comando são movidas em simultâneo. Enquanto as alavancas estiverem nesta posição, a ferramenta de corte continua a movimentar-se. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A velocidade de corte é adaptada à pressão de corte.</li> </ul>
II	Quando as duas alavancas de comando são empurradas em simultâneo, a ferramenta de corte regressa para a posição inicial e depois muda para a posição "0".

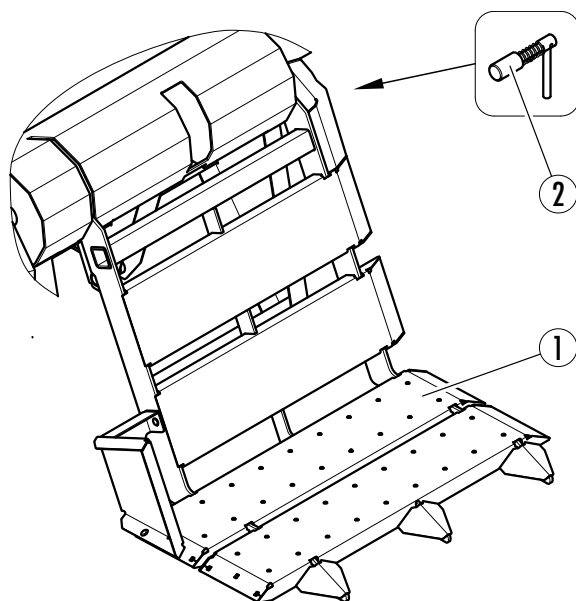
## 5.2 Lâmina de corte - regulação hidráulica da altura



Posição	Função
I	Quando a alavanca de comando é empurrada para a esquerda, a lâmina de corte desloca-se para cima.
II	Quando a alavanca de comando é empurrada para a direita, a lâmina de corte desloca-se para baixo.

Desta forma, a lâmina de corte pode ser perfeitamente adaptada ao diâmetro do tronco.

## 5.3 Dispositivo de elevação do tronco



1	Dispositivo de elevação	2	Fecho de mola
---	-------------------------	---	---------------

O tronco é elevado com o dispositivo de elevação para a calha de corte.

Antes de começar a trabalhar com a máquina, deve baixar o dispositivo de elevação.



Perigo de esmagamento dos membros inferiores.

Ao baixar, tenha atenção para não colocar os pés debaixo do dispositivo de elevação!

### Posição de trabalho:

O cilindro de elevação do dispositivo de elevação deve ser extraído, para que o dispositivo de elevação não se desloque automaticamente para o chão quando desbloquear o fecho de mola.

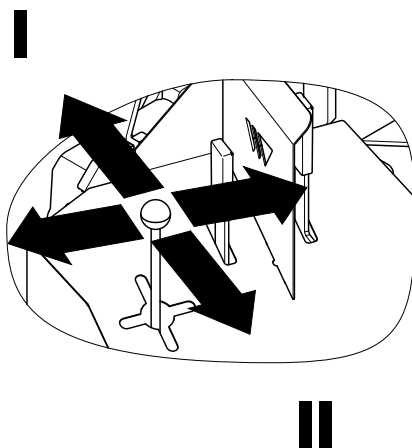
- Extraia o cilindro completamente.

- Puxe o fecho de mola e vire o dispositivo de elevação para a frente.
- Puxe a alavanca de comando; o dispositivo de elevação é baixado.

**Posição de transporte:**

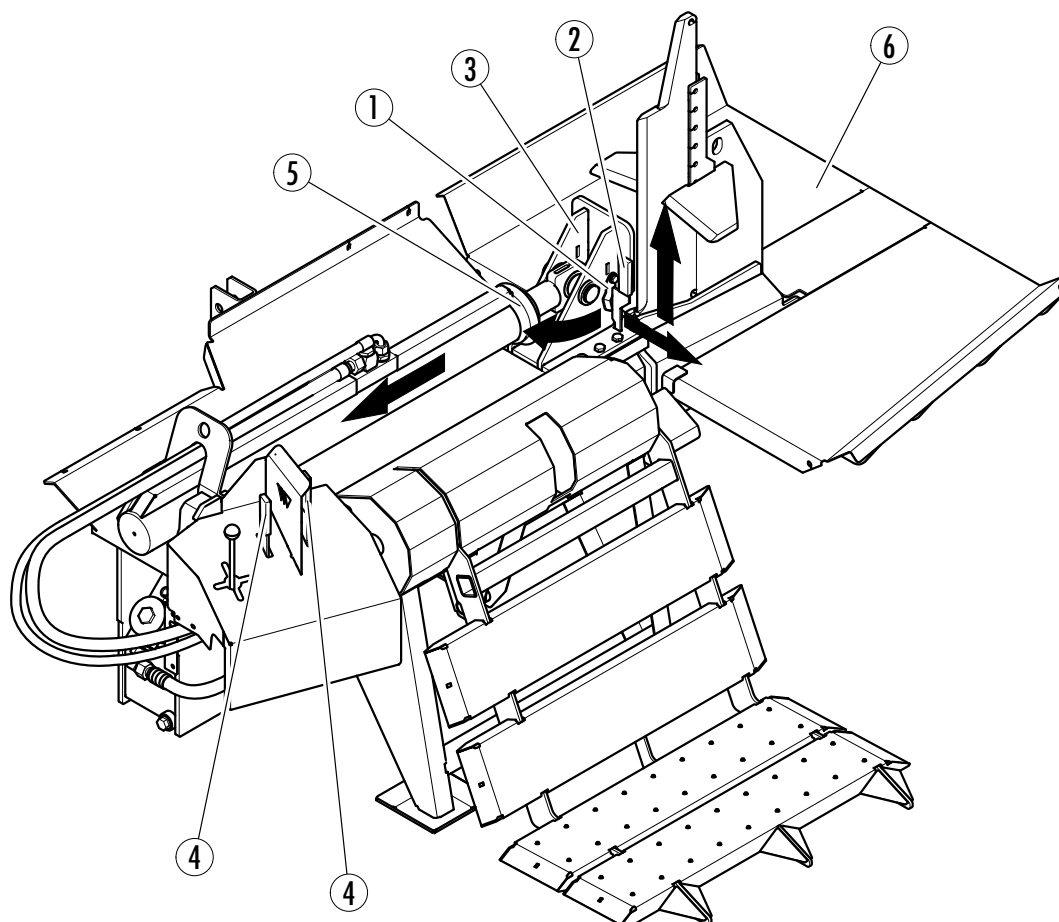
- Mova o dispositivo de elevação para cima e prenda com o fecho de mola.
- De seguida, recolha o cilindro de elevação do dispositivo de elevação até que a biela fique protegida.

**Operação:**



Posição	Função
I	Quando a alavanca de comando é empurrada, o dispositivo de elevação é elevado.
II	Quando a alavanca de comando é puxada, o dispositivo de elevação é baixado.

## 5.4 Cilindro



1	Palheta de mola	4	Alavanca de comando
2	Chapa de bloqueio	5	Flange do cilindro
3	Elemento de pressão	6	Suporte da madeira

### Posição de trabalho:

A máquina é fornecida com o cilindro na posição recolhida.


Antes de começar a rachar a madeira, deve extrair e fixar o cilindro.

1. Afaste a palheta de mola e puxe a chapa de bloqueio para fora.
2. Retire a chapa de bloqueio, puxando-a para cima, e coloque-a sobre o elemento de pressão.
  - Aí existe um suporte para a chapa de bloqueio.
3. Puxe as alavancas de comando simultaneamente. O cilindro é extraído até que a flange do cilindro fique engatada na armação.
  - ☞ Ao extrair e recolher o cilindro, tenha atenção para não prender os tubos hidráulicos!
4. Empurre as alavancas de comando simultaneamente para trás. O elemento de pressão é recolhido.
5. Incline o suporte da madeira para baixo.

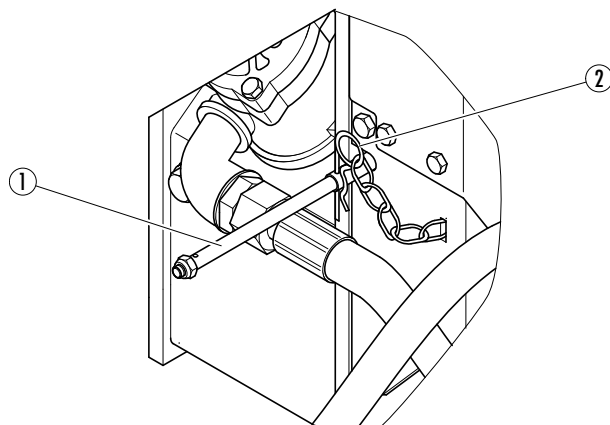
Pode então começar os trabalhos de corte.

### Posição de transporte:

O cilindro deve ser recolhido para ser transportado.

1. Extraia completamente o elemento de pressão.
2. Retire a chapa de bloqueio do suporte, coloque no exterior, no elemento de pressão e prenda com a palheta.
3. Empurre as alavancas de comando simultaneamente para trás. O elemento de pressão é recolhido.
  -  Ao extrair e recolher o cilindro, tenha atenção para não prender os tubos hidráulicos!
4. Solte a barra de desconexão, empurre totalmente para dentro e prenda com o contrapino.

## 5.5 Ajustar o trajecto de corte (curso)



1	Barra de desconexão	2	Contrapino de mola
---	---------------------	---	--------------------

O curso de corte pode ser ajustado para obter lenha de menor comprimento, com a ajuda de uma barra de desconexão:

Extraia o elemento de pressão.

Desligue a máquina.

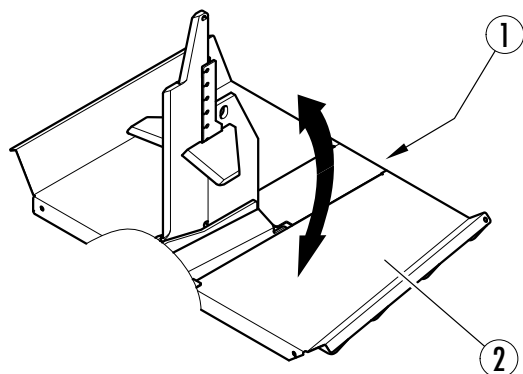
Retire o contrapino de mola e desloque a barra de desconexão para a posição desejada.

De seguida, prenda novamente a barra de desconexão com o contrapino de mola.

O curso de corte pode ser estabelecido com os seguintes comprimentos:

Posição	Comprimento da madeira
Barra de desconexão removida	130 cm
1.ª posição	110 cm
2.ª posição	85 cm
3.ª posição	60 cm

## 5.6 Suporte da madeira



1	Travessa delimitadora	2	Suporte da madeira
---	-----------------------	---	--------------------

Com o suporte da madeira, esta não cai para o chão depois de ser rachada.

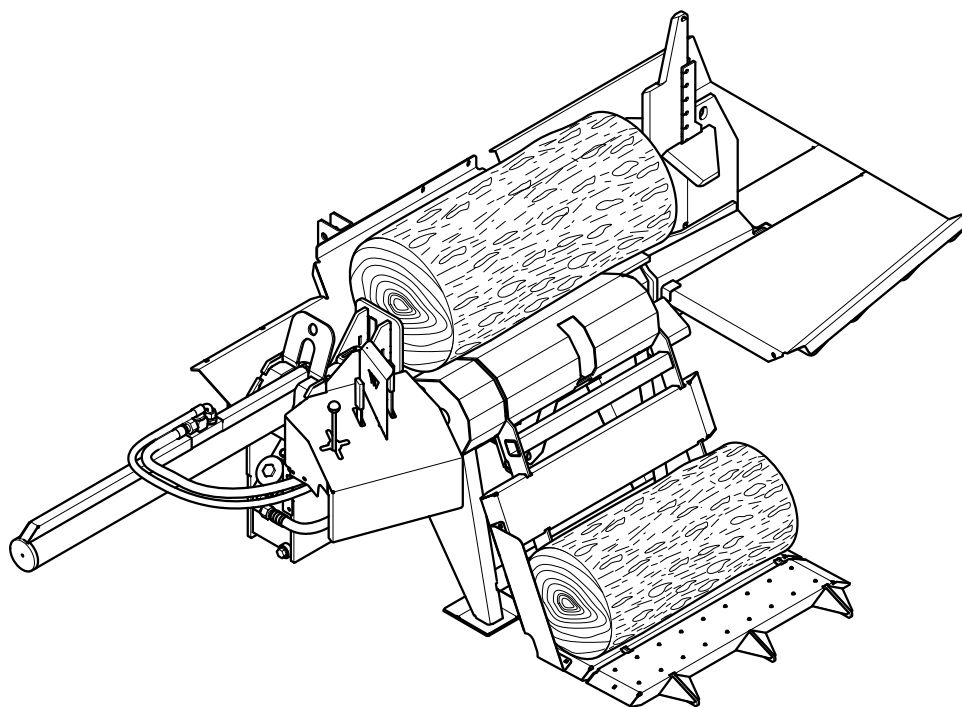
1. Coloque a lâmina de corte na posição mais em cima.
2. Empurre a travessa delimitadora para a direita e desloque o suporte da madeira para a posição de trabalho.

## 5.7 O procedimento de corte



Só pode estar uma pessoa a trabalhar na máquina!


Certifique-se de que não se encontram outras pessoas na área da máquina.



- Coloque o tronco no dispositivo de elevação e levante.
  - A madeira rola sozinha para a cuba de corte.

Baixe completamente o dispositivo de elevação.

Alinhe a lâmina de corte.

- Caso pretenda rachar o tronco em dois pedaços, deve baixar totalmente a lâmina de corte.
- Se quiser rachar o tronco em quatro pedaços, deve ajustar a altura da lâmina de corte para que fique alinhada no centro do tronco.
-  Certifique-se de que a lâmina de corte fica no centro do tronco, caso contrário, a lâmina de corte pode ficar danificada.
- Quando desloca as alavancas do comando de segurança em simultâneo, o elemento de pressão é deslocado e o tronco é empurrado contra a lâmina de corte, onde é rachado.
- A madeira cortada cai sobre o suporte, de onde pode depois ser removida.

Quando liberta as alavancas, o elemento de pressão pára. Se empurrar as alavancas para trás, o elemento de pressão regressa à posição inicial.

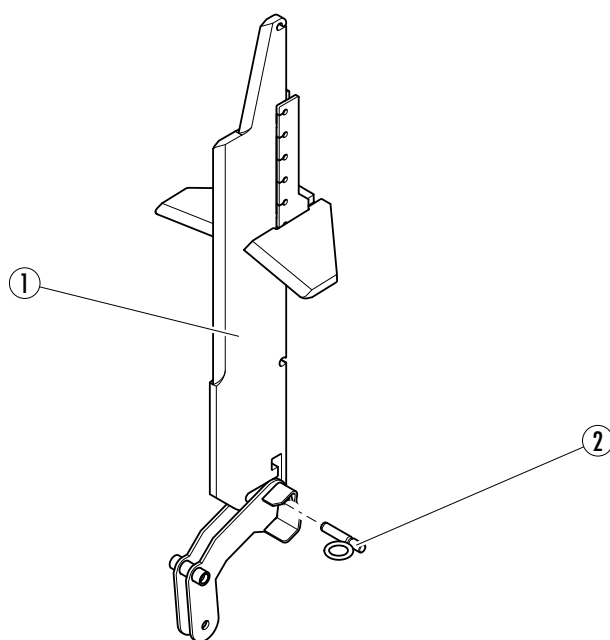
### 5.7.1 Indicação para rachar



Os troncos devem ser rachados na longitudinal.

Empurre sempre em primeiro lugar os troncos de maior diâmetro contra a lâmina de corte. Solte a madeira encravada na lâmina de corte utilizando uma ferramenta de impacto.

## 5.8 Mudança da lâmina de corte

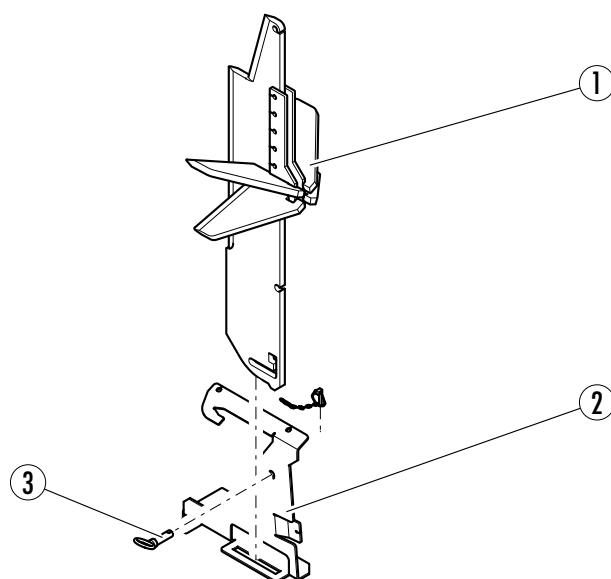


1	Lâmina de corte	2	Cavilha da lâmina
---	-----------------	---	-------------------

- Coloque a lâmina de corte na posição mais em cima.
- Retire a cavilha da lâmina.
- Puxe a lâmina de corte para cima, retirando-a.



### 5.8.1 Local de posicionamento da lâmina de corte



1	Lâmina de corte	2	Posicionador da lâmina de corte
3	Cavilha da lâmina		

A lâmina de corte não utilizada pode ser colocada e fixada no posicionador da lâmina.

## 6 Desligar a máquina

☞ Antes de desligar a máquina, desligue todas as funções hidráulicas.  
Para tal, coloque todas as alavancas de comando na posição neutra.

### Accionamento através de motor eléctrico (modelo E)

Coloque o interruptor na **posição 0**.

### Accionamento por tractor através do eixo da transmissão (modelo PZG)

Desengate o eixo de transmissão do tractor.

- Antes de desengatar, coloque o acelerador de mão do tractor na posição mínima.

### Accionamento por motor a gasóleo (modelo D)

Coloque o motor a gasóleo ao ralenti e deixe a funcionar alguns minutos para que o motor arrefeça e depois desligue (consulte o manual de instruções do motor).



## 7 Transporte

### Recolha o cilindro

- Para tal, consulte... Cilindro [→ 21]

### Levante o dispositivo de elevação

- Para tal, consulte... Dispositivo de elevação do tronco [→ 19]

### Puxe a lâmina de corte para cima

- Coloque a lâmina de corte na posição mais em cima, de modo a proteger a biela.
  - Para tal, consulte... Lâmina de corte – regulação hidráulica da altura [→ 19]

### Coloque o suporte da madeira em cima

- Mova o suporte da madeira para cima e fixe.
  - Para tal, consulte... Suporte da madeira [→ 23]

## 7.1 Transporte no engate de três pontos do tractor

Coloque a máquina no engate de três pontos e levante com o sistema hidráulico do tractor.

Se as luzes traseiras do tractor ficarem tapadas, deve instalar um dispositivo de luz (por exemplo, suporte magnético, luz de encaixe, ...) na parte traseira da máquina.

Durante o transporte nas vias públicas, deve ser respeitado o código da estrada.

**Velocidade máxima de transporte:** 25 Km/h

👉 Quando a máquina for separada do tractor, ela deve ser instalada sobre uma base nivelada e firme.



## 7.2 Transporte com chassis

### Chassis para tractor

Pendure a lança no tractor.

Recolha a base de apoio.

Verifique a pressão dos pneus – no máximo 3,5 bar.

Durante o transporte nas vias públicas, deve ser respeitado o código da estrada.

**Velocidade máxima de transporte:** 6 Km/h (10 Km/h) - Respeite a legislação nacional!

👉 Quando a máquina for separada do veículo de reboque, ela deve ser colocada sobre uma base horizontal, nivelada e firme.



## 8 Controlos



Antes da realização dos trabalhos de controlo na máquina é obrigatório parar o accionamento!

Desligue a máquina da rede eléctrica!

### 8.1 Dispositivos de protecção



Devem estar disponíveis todos os dispositivos de protecção (coberturas, grade de protecção, ...)!

### 8.2 Uniões roscadas



Após as primeiras horas de funcionamento, aperte novamente todas as porcas e os parafusos.

Depois, aperte novamente os parafusos e as porcas a cada 100 horas de funcionamento.

- Substitua todos os parafusos e porcas em falta.

### 8.3 Comando bimanual

Verifique se as articulações do comando bimanual se movem com facilidade e lubrifique novamente se for necessário.

Verifique se o interruptor basculante se desloca livremente.

### 8.4 Guia da ferramenta

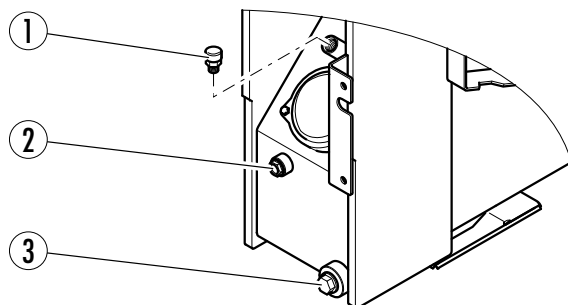
A guia da ferramenta deve estar sempre lubrificada.

### 8.5 Nível do óleo

Para verificar o nível do óleo da máquina, coloque a máquina sobre um superfície horizontal nivelada.

☞ O nível do óleo deve ser verificado com o elemento de pressão recolhido.

#### 8.5.1 Nível do óleo hidráulico



1	Parafuso de ventilação	3	Tampão de drenagem do óleo
2	Visor do nível do óleo		

Quando o visor do nível do óleo estiver coberto até meio, significa que o nível de óleo está no máximo.

Se o nível do óleo estiver na zona inferior do visor do nível do óleo é porque o óleo está no nível mínimo.

Se for esse o caso, deve abastecer imediatamente com óleo hidráulico.

👉 É necessário efectuar o controlo do filtro do óleo apenas durante a mudança do óleo.

## 9 Manutenção



Antes da realização dos trabalhos de manutenção na máquina é obrigatório parar o accionamento!

Desligue a máquina da rede eléctrica!

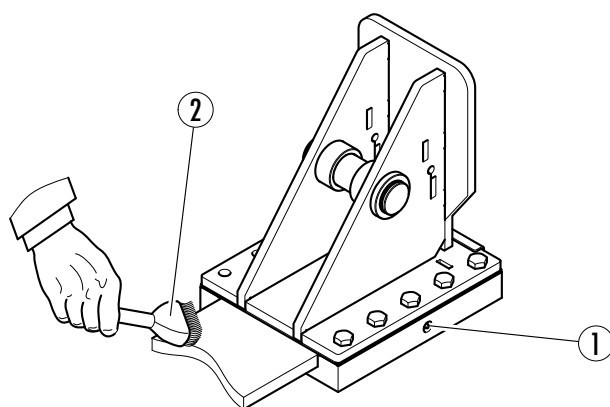


Os trabalhos nos equipamentos eléctricos devem ser realizados apenas por electricistas profissionais!

Nunca trabalhe sem dispositivos de segurança.

Utilize apenas peças de reposição originais POSCH.

### 9.1 Guia da ferramenta



1	Bocal de lubrificação	2	Pincel de massa lubrificante
---	-----------------------	---	------------------------------

Lubrifique o bocal de lubrificação na guia de ferramenta a cada 10 horas com massa lubrificante.

Aplique a massa lubrificante com o respectivo pincel.

A guia da ferramenta deve estar sempre lubrificada.

**Massas lubrificantes recomendadas:**

Fabricante	Modelo
Genol	Massa lubrificante multiusos
Fuchs	Massa lubrificante multiusos 5028

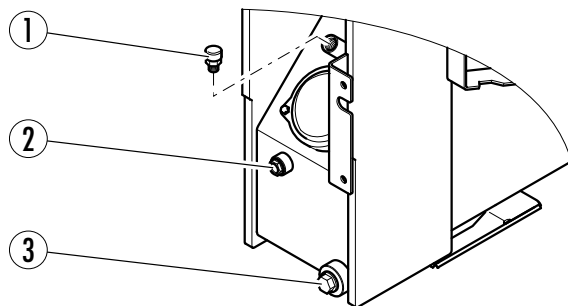
### 9.2 Mudança do óleo

O óleo drenado deve ser eliminado de forma ecológica. Informe-se a respeito das disposições legais relativas à protecção do ambiente.

#### 9.2.1 Mudança do óleo hidráulico

A primeira mudança do óleo deve ser realizada após 500 horas de funcionamento. As seguintes mudanças do óleo devem ser realizadas, pelo menos, uma vez por ano.

**Procedimento de mudança:**



1	Parafuso de ventilação	3	Tampão de drenagem do óleo
2	Visor do nível do óleo		

- Antes de mudar o óleo, recolha o elemento de pressão.
- Retire o parafuso de ventilação.
- Desaperte o tampão de drenagem do óleo.

☞ O tampão de drenagem do óleo encontra-se no fundo do reservatório.

- Recolha o óleo hidráulico usado num recipiente de retenção.
- Aparafuse novamente o tampão de drenagem do óleo no reservatório e encha com óleo hidráulico novo.
- Ligue a máquina e deixe a funcionar por breves momentos.
- Verifique o nível do óleo e volte a encher com óleo hidráulico se for necessário.

**Quantidade de enchimento total do sistema hidráulico:**

Quantidade
65 litros

O sistema hidráulico é abastecido com o óleo hidráulico de maior qualidade, OMV HLP M46.

É recomendada a utilização de um óleo de alta qualidade para a mudança do óleo.

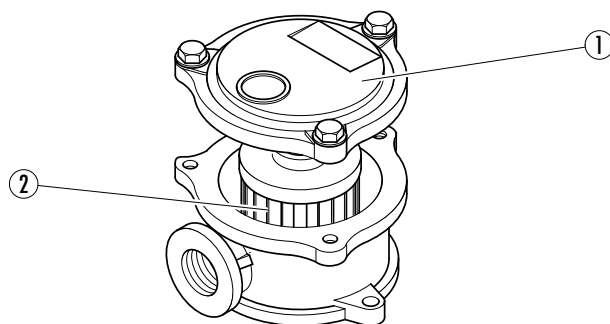
No entanto, a mistura de produtos semelhantes não constitui problema.

**9.2.1.1 Marcas de óleo recomendadas**

Fabricante	Tipo de óleo
OMV	ATF II
SHELL	Donax TA
ELF	Hydrelf DS 46
ESSO	Univis N46
CASTROL	Hyspin AWH-M 46
ARAL	Vitam VF46
GENOL	Hydrauliköl 520
FUCHS	Platohyd 32S */Renolin B10

\* Óleo hidráulico biológico

## 9.2.2 Filtro de óleo



1	Tampa do filtro	2	Cartucho do filtro
---	-----------------	---	--------------------

A mudança do cartucho do filtro deve ser feita sempre que se muda o óleo.

As eventuais aparas de alumínio existentes são inócuas, desde que ocorrem durante a rotação da bomba.

Não mude o cartucho do filtro recorrendo a gasolina ou petróleo, para evitar danos.

## 9.3 Motor a gasóleo



Os trabalhos de manutenção a serem realizados devem ser consultados no manual de instruções do motor.

## 9.4 Limpeza



Antes da realização dos trabalhos de limpeza na máquina é obrigatório parar o accionamento!

Desligue a máquina da rede eléctrica!

Limpe a máquina regularmente para assegurar um funcionamento perfeito.

Lave a máquina nova (nos primeiros 3 meses) apenas com uma esponja!

- Nessa altura, a pintura ainda não está totalmente seca, podendo ocorrer danos na pintura se a limpeza for feita com um limpador de alta pressão.



# 10 Equipamento especial

## 10.1 Controlo remoto por rádio

Uma máquina com controlo remoto torna os trabalhos consideravelmente mais fáceis. O controlo remoto serve para accionar, sem fios, o guincho de cabo.

### Indicações de segurança



Familiarize-se com o sistema antes de trabalhar com o controlo remoto!

Apenas as pessoas autorizadas e com formação adequada podem trabalhar com o controlo remoto!

Antes do início dos trabalhos, verifique o funcionamento do interruptor de paragem de emergência.

Proceda com cuidado quando trabalhar com o controlo remoto. Escolha um local seguro, de onde consiga ver o local de trabalho na totalidade.

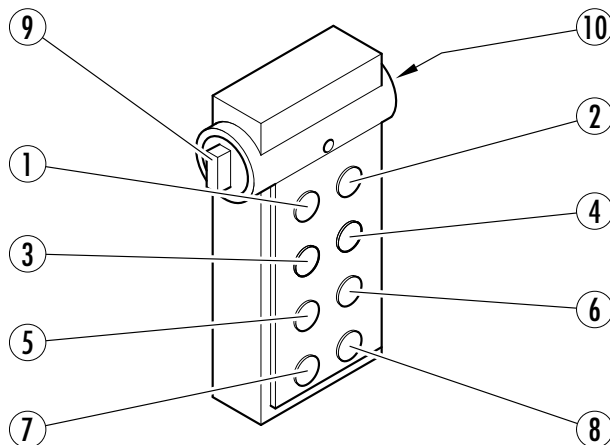
Nunca deixe o emissor ligado sem supervisão!

Em caso de avaria, desligue imediatamente o equipamento de radiocomunicação!

- Desligue o emissor rádio através do interruptor de paragem de emergência.
- Desligue a ficha de sete pinos do tractor.

### 10.1.1 Emissor

No emissor rádio encontram-se as teclas para accionar as funções individuais.



1	Tecla 1	6	Tecla 6
2	Tecla 2	7	Tecla 7
3	Tecla 3	8	Tecla 8
4	Tecla 4	9	Botão rotativo de segurança
5	Tecla 5	10	Interruptor de paragem de emergência

Para colocar o emissor em funcionamento, a função de paragem de emergência deve estar desactivada.

- Para tal, desbloqueie o interruptor, puxando-o.

☞ Se o LED piscar a verde, significa que o emissor está operacional. Se o LED piscar a vermelho, significa que a bateria está vazia - carregue a bateria.

## Operação do emissor

Para além das teclas de função, o botão rotativo de segurança deve ser sempre accionado.

Tecla	Posição	Função
1	-	-
2	Cilindro do rachador	Extrair o elemento de pressão (rachar)
3	Dispositivo de elevação	Levantar
4	Dispositivo de elevação	Baixar
5	Regulação da lâmina	Lâmina de corte para cima
6	Regulação da lâmina	Lâmina de corte para baixo
7	Cilindro do rachador	Recolher o elemento de pressão
8	-	-

Uma vez terminado o funcionamento, desligue o emissor.

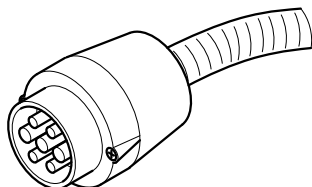
- Prima o interruptor de paragem de emergência.

### Carregar a bateria:

1. Ligue o carregador de bateria a uma tomada.
2. Coloque a bateria no compartimento de carga com a zona escrita virada para fora.
3. Se o LED vermelho acender significa que a bateria está a carregar. Se o LED apagar ou piscar significa que a bateria está carregada.

## 10.1.2 Receptor

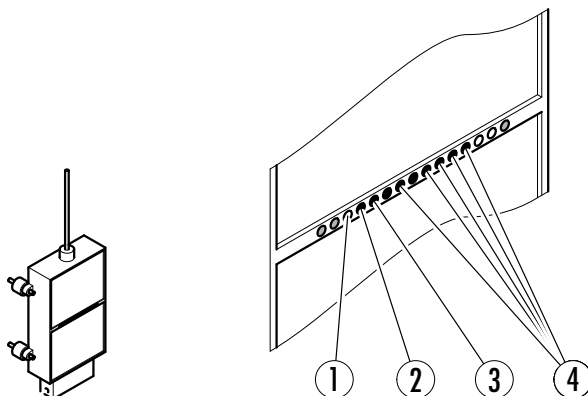
1. Ligue a ficha de sete pinos ao tractor.
  - Tensão de entrada 12 V



2. Ligue as luzes do tractor (depende do modelo).
  - O emissor fica operacional.

### Funções do receptor

No receptor do controlo remoto encontram-se os LED de controlo que indicam o estado de funcionamento do equipamento de radiocomunicação.



LED	Cor	Função
1	Amarelo	O receptor tem tensão de funcionamento
2	Vermelho	O emissor está desligado
3	Verde	O emissor está ligado (há recepção)
4	Verde	O canal (função) foi accionado

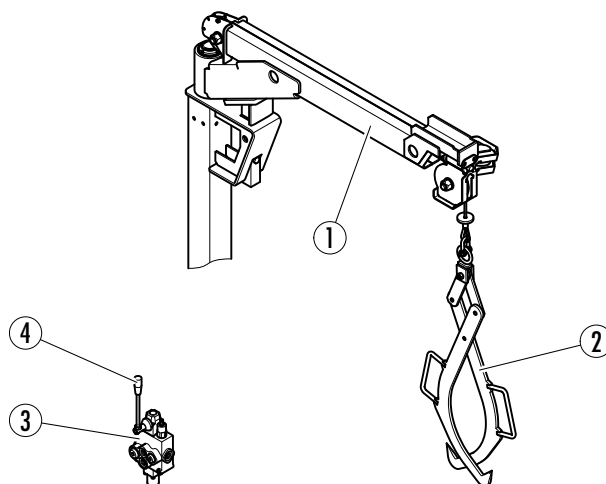
### 10.1.3 Avarias no controlo remoto

Erro	Causa	Eliminação
O emissor não responde quando é ligado	A função de paragem de emergência está activa Não há tensão de funcionamento	Prima as duas teclas de transmissão em simultâneo durante cerca de 5 segundos Carregue a bateria ou coloque uma bateria carregada
Aviso de subtensão no emissor (após um breve período de funcionamento o LED pisca a vermelho)	A bateria não está carregada Bateria com defeito	Carregue a bateria completamente Verifique se o carregamento é executado correctamente
O emissor mostra um indicador de funcionamento normal, mas não é possível executar ordens de comando	O receptor não tem tensão de funcionamento Não há nenhuma ligação radiofónica disponível	Ligue as luzes do tractor Verifique o cabo de ligação ao receptor Verifique o funcionamento através do LED no emissor
As ordens individuais não são executadas	O receptor tem defeito A linha de ligação à máquina está interrompida	Verifique se o cabo de ligação ao receptor está bem fixado



Para obter mais informações consulte o manual de instruções do controlo por rádio.

## 10.2 Guincho do cabo



1	Mastro giratório	3	Válvula de comando
2	Pinça de levantamento	4	Alavanca de comando



O guincho de cabo com 1000 kg de força de tracção deve ser utilizado apenas quando a máquina está montada no engate de três pontos do tractor!

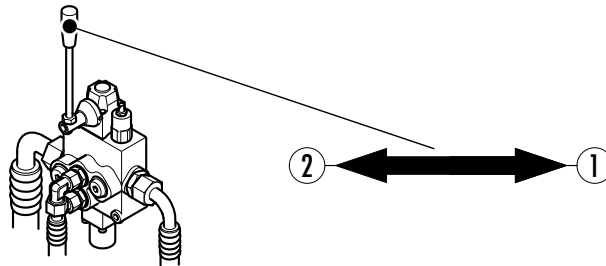
No chassis para tractor deve ser utilizado o guincho de cabo com 500 kg de força de tracção!

Recorrendo ao guincho de cabo hidráulico é possível puxar troncos pesados para a máquina, sem esforço.

O accionamento do guincho de cabo é feito através de um motor hidráulico.

Os troncos são recolhidos por uma pinça de levantamento ou por um gancho para troncos.

## 10.2.1 Guincho de cabo manual



1	Recolher o cabo	2	Soltar ou extrair o cabo
---	-----------------	---	--------------------------

### Processo de trabalho:

1. Empurre ligeiramente a alavanca de comando para a posição 2.
  - O cabo é libertado.
2. Pegue no gancho ou na pinça de levantamento e puxe o cabo para o tronco.
3. Prenda o cabo ou a pinça de levantamento no tronco.
4. Empurre a alavanca de comando para a posição 1, puxe o tronco para a máquina e posicione-o debaixo da lâmina de corte.



Não recolha o cabo completamente, deixe uma distância de aproximadamente 5 cm em relação ao limitador de admissão, caso contrário podem ocorrer danos no guincho de cabo!

1. Retire o gancho ou a pinça de levantamento do tronco e coloque o tronco no braço de entrega.

## 10.2.2 Guincho de cabo remoto

Uma máquina com controlo remoto torna os trabalhos consideravelmente mais fáceis.

O controlo remoto serve para accionar, sem fios, o guincho de cabo.

### Indicações de segurança



Familiarize-se com o sistema antes de trabalhar com o controlo remoto!

Apenas as pessoas autorizadas e com formação adequada podem trabalhar com o controlo remoto!

Antes do início dos trabalhos, verifique o funcionamento do interruptor de paragem de emergência.

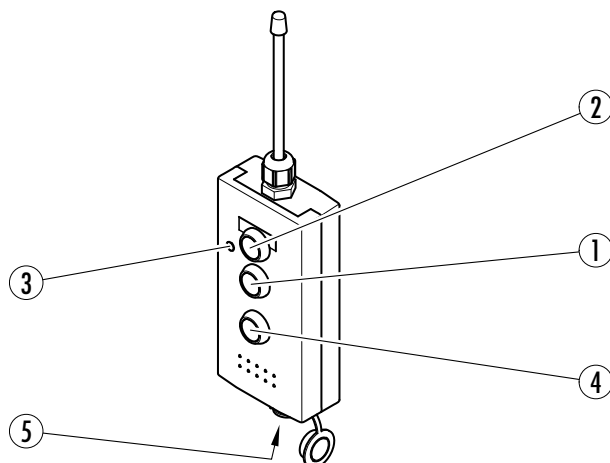
Proceda com cuidado quando trabalhar com o controlo remoto. Escolha um local seguro, de onde consiga ver o local de trabalho na totalidade.

Nunca deixe o emissor ligado sem supervisão!

Em caso de avaria, desligue imediatamente o equipamento de radiocomunicação!

- Desligue o emissor rádio através do interruptor de paragem de emergência.
- Desligue a ficha de sete pinos do tractor.

### 10.2.2.1 Emissor



1	Tecla 1	4	Paragem de emergência
2	Tecla 2	5	Tomada de carregamento
3	LED		

No emissor rádio encontram-se as teclas para accionar as funções individuais.

Para colocar o emissor em funcionamento, a função de paragem de emergência deve estar desactivada.

- Para tal, prima as duas teclas de transmissão em simultâneo durante cerca de 5 segundos.

👉 Se o LED piscar a verde quando premir as teclas, significa que o emissor está operacional. Se o LED piscar a vermelho, significa que a bateria está vazia - carregue a bateria.

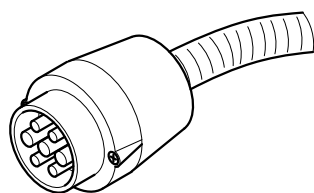
**Tecla 1:** O cabo é estendido enquanto a tecla estiver premida - quando soltar a tecla o cabo pára.

**Tecla 2:** O cabo é recolhido enquanto a tecla estiver premida - quando soltar a tecla o cabo pára.

**Carregar a bateria:**

1. Insira o cabo de carga fornecido na tomada do isqueiro e ligue à tomada de carga do emissor.
2. Carregue o emissor durante aproximadamente 14 horas.

### 10.2.2.2 Receptor



1. Ligue a ficha de sete pinos ao tractor.

- Tensão de entrada 12 V
- 2. Ligue as luzes do tractor (depende do modelo).
  - O emissor fica operacional.

### 10.2.2.3 Avarias no controlo remoto

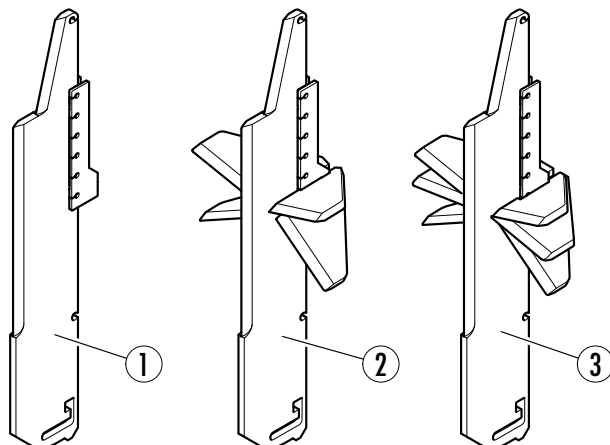
Erro	Causa	Eliminação
O emissor não responde quando é ligado	A função de paragem de emergência está activa Não há tensão de funcionamento	Prima as duas teclas de transmissão em simultâneo durante cerca de 5 segundos Carregue a bateria ou coloque uma bateria carregada
Aviso de subtensão no emissor (após um breve período de funcionamento o LED pisca a vermelho)	A bateria não está carregada Bateria com defeito	Carregue a bateria completamente Verifique se o carregamento é executado correctamente
O emissor mostra um indicador de funcionamento normal, mas não é possível executar ordens de comando	O receptor não tem tensão de funcionamento Não há nenhuma ligação radiofónica disponível	Ligue as luzes do tractor Verifique o cabo de ligação ao receptor Verifique o funcionamento através do LED no emissor
As ordens individuais não são executadas	O receptor tem defeito A linha de ligação à máquina está interrompida	Verifique se o cabo de ligação ao receptor está bem fixado



Para obter mais informações consulte o manual de instruções do controlo por rádio.

# 11 Equipamento adicional

## 11.1 Variantes de lâminas de corte



1	Lâmina de corte de 2 vias	3	Lâmina de corte de 8 vias
2	Lâmina de corte de 6 vias		

O tronco é rachado em 2, 6 ou 8 pedaços num único processo de corte.

## 12 Eliminação de erros

Erro	Causa possível	Eliminação	Consulte a página
<b>O motor eléctrico não funciona ou desliga-se frequentemente</b>	Cabo condutor com defeito	Mande verificar o cabo condutor por um profissional	Consulte [→ 15]
	Os fusíveis falham - o cabo condutor é demasiado fraco	Utilize fusíveis adequados	
	A protecção do motor reage	Utilize um cabo condutor mais potente	
	Sentido de rotação errado	Inverta as duas fases	
<b>O interruptor não funciona</b>	Cabo condutor com defeito	Mande verificar o cabo condutor por um profissional	Consulte [→ 15]
	Os fusíveis falham - o cabo condutor é demasiado fraco	Mande verificar o cabo condutor por um profissional	
	Relé ou elemento da protecção do motor com defeito	Mande verificar o interruptor ou envie para inspecção	
<b>O elemento de pressão não se estende</b>	O comutador está preso	Verifique o comutador	
	Tomada de força com sentido de rotação invertido	Altere o sentido de rotação da tomada de força	Consulte [→ 16]
	O sistema hidráulico tem pouco óleo hidráulico	Efectue a mudança do óleo hidráulico	Consulte [→ 30]
<b>O óleo hidráulico aquece bastante</b>	O sistema hidráulico tem pouco óleo hidráulico	Verifique o nível do óleo hidráulico	Consulte [→ 28]
	Redução da qualidade do óleo hidráulico	Efectue a mudança do óleo hidráulico	Consulte [→ 30]
	Filtro do óleo contaminado ou entupido	Mude o cartucho do filtro	Consulte [→ 32]
<b>Perda de potência da máquina</b>	O óleo hidráulico aquece bastante	Consulte "O óleo hidráulico aquece bastante"	
	O sistema hidráulico tem pouco óleo hidráulico	Efectue a mudança do óleo hidráulico	Consulte [→ 30]
<b>A máquina é ruidosa</b>	Velocidade da tomada de força demasiado elevada	Respeite a velocidade recomendada	Consulte [→ 16]
<b>A máquina é ruidosa</b>	Filtro do óleo contaminado ou entupido	Mude o cartucho do filtro	Consulte [→ 32]
<b>O motor a gasóleo não arranca</b>	O depósito de gasóleo está vazio	Reabasteça com gasóleo	
<b>O motor a gasóleo vai abaixo</b>	O depósito de gasóleo está vazio	Reabasteça com gasóleo	
	A velocidade é muito baixa	Aumente a velocidade	
	A pressão do óleo é muito baixa	Reabasteça com óleo do motor	



<b>Cilindro hidráulico com fugas</b>	Vedante da junta gasto	Substitua o vedante	
	A guia da biela está frouxa	Aperte novamente a guia da biela	
	Biela danificada	Substitua a biela	

## 13 Dados técnicos

Modelo		PZG	E5,5	E11
<b>Accionamento</b>				
Tipo de accionamento		Tomada de força	Motor eléctrico	Motor eléctrico
Potência	kW	26	5,5	11
Tensão	V	-	400	400
Fusíveis	A	-	16	32
Velocidade do motor	rpm	-	1440	1450
Velocidade da tomada de força	rpm	450	-	-
<b>Rachador</b>				
Força de corte	t	30	30	30
Curso do cilindro	cm	130	130	130
Pressão máx.	bar	260	260	260
Comprimento máx. da madeira	cm	130	130	130
Diâmetro máx. da madeira	cm	80	80	80
Velocidade de avanço	cm/s	17,6	15,7	18,1
Velocidade de retorno	cm/s	17,7	15,8	18,3
<b>Dimensões *</b>				
Comprimento	cm	175	175	175
Largura	cm	260	260	260
Altura	cm	210	210	210
Peso	kg	1020	1000	1050

Modelo		PZGE5,5	PZGE11	PZG
<b>Accionamento</b>				
Tipo de accionamento		Tomada de força/ motor eléctrico	Tomada de força/ motor eléctrico	Tomada de força
Potência	kW	26 / 5,5	26 / 11	26
Tensão	V	400	400	-
Fusíveis	A	16	20	-
Velocidade do motor	rpm	1440	1450	-
Velocidade da tomada de força	rpm	450	450	450
<b>Rachador</b>				
Força de corte	t	30	30	30
Curso do cilindro	cm	130	130	130
Pressão máx.	bar	260	260	260
Comprimento máx. da madeira	cm	130	130	130
Diâmetro máx. da madeira	cm	80	80	80
Velocidade de avanço	cm/s	17,6 / 15,7	17,6 / 18,1	17,6
Velocidade de retorno	cm/s	17,7 / 15,8	17,7 / 18,3	17,7
<b>Dimensões *</b>				
Comprimento	cm	175	175	175
Largura	cm	260	260	260

Modelo		PZGE5,5	PZGE11	PZG
Altura	cm	210	210	210
Peso	kg	1080	1130	1020

\* As dimensões e pesos indicados são valores de referência e são aplicáveis apenas ao equipamento principal.

Modelo		D22	PZGE5,5	PZGE11
<b>Accionamento</b>				
Tipo de accionamento		Motor a gasóleo	Tomada de força/ motor eléctrico	Tomada de força/ motor eléctrico
Potência	kW	22,6	26 / 5,5	26 / 11
Tensão	V	-	400	400
Fusíveis	A	-	16	16
Velocidade do motor	rpm	2100	1440	1450
Velocidade da tomada de força	rpm	-	450	450
<b>Rachador</b>				
Força de corte	t	30	30	30
Curso do cilindro	cm	130	130	130
Pressão máx.	bar	260	260	260
Comprimento máx. da madeira	cm	130	130	130
Diâmetro máx. da madeira	cm	80	80	80
Velocidade de avanço	cm/s	16,7	17,6 / 15,7	17,6 / 18,1
Velocidade de retorno	cm/s	16,8	17,7 / 15,8	17,7 / 18,3
<b>Dimensões *</b>				
Comprimento	cm	175	175	175
Largura	cm	260	260	260
Altura	cm	210	210	210
Peso	kg	.	1080	1130

\* As dimensões e pesos indicados são valores de referência e são aplicáveis apenas ao equipamento principal.

## 14 Assistência técnica

### Produto POSCH

Para encomendar peças de reposição para a sua máquina, contacte directamente o seu revendedor local.

# 15 Declaração de conformidade CE

Vimos por este meio declarar que, por força da sua concepção e design, a máquina a seguir descrita está em conformidade com os requisitos de segurança e de higiene da directiva europeia.

Caso a máquina seja alterada sem autorização, esta declaração perde a sua validade.

## SplitMaster 30

Esta máquina foi concebida de acordo com os seguintes princípios básicos:

- Directiva europeia sobre máquinas 2006/42/CE
- Directiva europeia de "baixa tensão" 2006/95/CE
- Directiva europeia sobre a compatibilidade electromagnética 89/336/CEE
- EN 60204-1 Equipamento eléctrico de máquinas
- EN ISO 12100-1/-2 Princípios gerais de concepção
- EN 13857 Distâncias de segurança - membros superiores e inferiores
- EN 349 Distâncias mínimas para evitar o esmagamento de partes do corpo humano
- EN 982 Especificações técnicas de segurança - componentes hidráulicos
- EN 4254-1 Máquinas agrícolas, requisitos gerais
- EN 609-1 Segurança dos rachadores de lenha
- EN 574 Comando bimanual

As medidas internas devem assegurar que os equipamentos de série estão sempre em conformidade com os requisitos das directivas europeias actuais e as normas aplicadas.

O organismo certificado a seguir indicado,

**"Deutsche Prüfstelle für Land- und Forsttechnik, Weissensteinstraße 70/72, D-34114 Kassel" (Organismo alemão de ensaio de equipamentos agrícolas e florestais)**

notificado sob o número de registo 0363

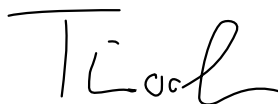
- a) é responsável pela conservação dos documentos em conformidade com o anexo VI,
- b) certificou que os documentos estão em conformidade com o disposto no Anexo VI,
- c) realizou o exame de aprovação do tipo. O produto é idêntico ao modelo examinado, com o número

- B-GS-2005/031

do certificado do ensaio da segurança no trabalho.

A seguir é indicado o nome e a morada da pessoa autorizada a compilar a documentação técnica.

Leibnitz, 07.01.2009

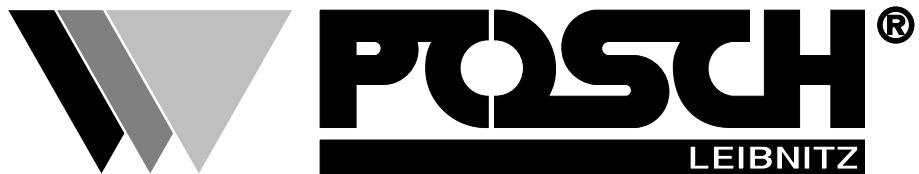


Eng.º Johann Tinnacher  
Gerente

Posch  
Gesellschaft m. b. H.  
Paul-Anton-Keller-Straße 40  
A-8430 Leibnitz







Su distribuidor especializado Posch: